

## Che cosa sono gli interventi di pubblica utilità?

### Supporto a grandi eventi

La protezione civile può essere impiegata anche per eseguire lavori a favore della comunità. Si tratta soprattutto di interventi di supporto in occasione di grandi eventi (p.es. eventi sportivi).

Gli interventi di pubblica utilità devono essere compatibili con lo scopo e i compiti della protezione civile e permettere di praticare le conoscenze e le capacità acquisite. Inoltre, non possono avere scopo di lucro né fare eccessiva concorrenza alle aziende private.

Gli interventi di pubblica utilità su scala nazionale vengono autorizzati dall'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP), mentre quelli su scala cantonale, regionale e comunale dai Cantoni.

I militi dirigono il traffico generato da un grande evento esattamente come in caso di catastrofe.



## Chi riceve le IPG? A quanto ammonta la tassa d'esenzione dall'obbligo militare?

### Indennità di perdita di guadagno: indennizzo per ogni giorno di servizio

I militi della protezione civile hanno diritto a un'indennità di perdita di guadagno (IPG) per ogni giorno di servizio remunerato con il soldo. L'IPG spetta però al datore di lavoro se quest'ultimo continua a pagare il salario al milite durante il servizio.

Molti militi della protezione civile prestano servizio nel loro tempo libero, la sera o durante il fine settimana. L'UFPP raccomanda ai datori di lavoro di compensare volontariamente questi servizi almeno in parte. Il datore di lavoro non è però legalmente tenuto a cedere l'indennità al lavoratore sotto forma di tempo libero o di denaro.

### Tassa d'esenzione dall'obbligo militare: riduzione per ogni giorno di servizio

I militi della protezione civile devono pagare una tassa d'esenzione dall'obbligo militare. Questa tassa ammonta al tre per cento del reddito imponibile, ma almeno a 400 franchi. Per l'assoggettamento è responsabile il Cantone di domicilio.

La tassa d'esenzione è ridotta del quattro per cento per ogni giorno di servizio di protezione civile prestato nell'anno d'assoggettamento. Se si raggiunge una riduzione del cento per cento in un anno, si possono riportare i giorni supplementari all'anno successivo.

La tassa d'esenzione deve essere pagata per 11 anni. L'ultimo anno d'assoggettamento non è però concluso dopo undici anni; ai militi della protezione civile possono quindi essere accreditati anche giorni di servizio prestati negli anni successivi.

## Dove si possono trovare ulteriori informazioni?

### Basi legali

- Legge federale sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC)
- Ordinanza sulla protezione civile (OPC)
- Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG)
- Ordinanza sulle indennità di perdita di guadagno (OIPG)
- Legge federale sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO)
- Ordinanza sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (OTEO)

### Siti web

- [www.protezionecivile.ch](http://www.protezionecivile.ch)  
Informazioni sulla protezione civile e sull'obbligo di prestare servizio di protezione civile
- [www.avv-ai.ch](http://www.avv-ai.ch)  
Informazioni sull'indennità di perdita di guadagno (IPG)
- [www.estv.admin.ch](http://www.estv.admin.ch)  
Informazioni sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare



### Editore

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP  
Guisanplatz 1B  
3003 Berna

[info@babs.admin.ch](mailto:info@babs.admin.ch)  
[www.babs.admin.ch](http://www.babs.admin.ch)

506.090.1 01.23 1000

## IL SERVIZIO NELLA PROTEZIONE CIVILE

INFORMAZIONI PER I MILITI DELLA PROTEZIONE CIVILE E I LORO DATORI DI LAVORO



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP



DER ZIVILSCHUTZ  
LA PROTECTION CIVILE  
LA PROTEZIONE CIVILE

## Perché abbiamo bisogno della protezione civile?

### Protezione e sicurezza per la popolazione

Il nostro Paese è densamente popolato. Le nostre infrastrutture sono altamente tecnologiche. La nostra società è fortemente interconnessa e quindi sempre più vulnerabile. È pertanto necessario proteggere la popolazione e le sue basi vitali.

### Ampio ventaglio di compiti

Per proteggerci dagli effetti di gravi eventi, catastrofi, situazioni d'emergenza e conflitti armati, la protezione civile svolge i seguenti compiti:

- protegge, soccorre, vettovaglia ed assiste le persone colpite;
- supporta e rinforza gli organi di condotta e le organizzazioni partner, in particolare i mezzi di pronto intervento della polizia, dei pompieri e della sanità;
- protegge beni culturali preziosi ed esegue lavori di ripristino.

### Anche a vantaggio dell'economia

Anche le aziende beneficiano delle prestazioni della protezione civile. Le misure di protezione limitano i danni causati alle aziende dalle catastrofi. Vengono inoltre sostenute con misure transitorie e di ripristino affinché possano riprendere rapidamente la produzione.

### Accumulare esperienze

Il sistema di milizia permette ai militi di accumulare esperienze utili anche per la loro vita privata e professionale. Sapersi integrare rapidamente in una squadra, formarsi e specializzarsi in un nuovo campo ed impegnarsi per la società e la comunità: tutto ciò permette di allargare i propri orizzonti. Ne traggono vantaggio soprattutto i quadri che vengono addestrati ad assumere una funzione di comando anche in situazioni difficili.

## Chi presta servizio nella protezione civile?

### Obbligo federale di prestare servizio

La protezione civile è basata sull'obbligo federale di prestare servizio. Di regola, è tenuto a servire nella protezione civile ogni cittadino svizzero di sesso maschile dichiarato abile a tale servizio e che non presta servizio militare o servizio civile.

L'obbligo di prestare servizio di protezione civile dura di regola 14 anni - o al massimo 245 giorni di servizio - e deve essere adempiuto tra i 18 e i 36 anni d'età. I sottufficiali e gli ufficiali superiori prestano servizio fino a 40 anni. In alcuni Cantoni, fino al 2025 tutti i militi devono prestare servizio fino a 40 anni.

### Cercasi volontari

La protezione civile è fondamentalmente aperta a tutti. Ex militi della protezione civile, dell'esercito e del servizio civile possono prestare volontariamente servizio di protezione civile. Anche le donne e gli stranieri domiciliati in Svizzera possono entrare a far parte della protezione civile. I Cantoni decidono in merito alla loro ammissione. I volontari di norma devono prestare servizio per almeno tre anni.

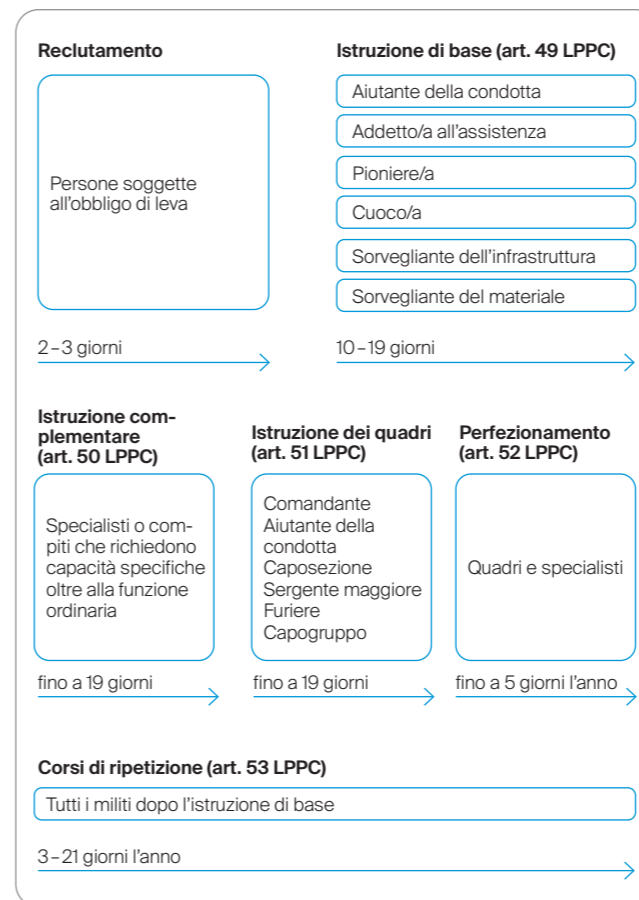
### Convocazione all'istruzione e agli interventi

I militi della protezione civile possono essere convocati all'istruzione e a prestare degli interventi. La convocazione al servizio d'istruzione deve essere inviata sei settimane prima dell'inizio del servizio. Questa regola non vale per gli interventi in caso di catastrofi e situazioni d'emergenza, poiché non sono solitamente prevedibili.

Le domande motivate di differimento del servizio devono essere inoltrate per iscritto all'organo che ha inviato la convocazione al più tardi tre settimane prima dell'inizio dell'istruzione. Non vi è diritto al differimento. Fintanto che il differimento non è stato accordato, permane l'obbligo di entrare in servizio.

## Quanto durano i servizi di protezione civile?

### Istruzione: efficace e limitata al minimo



I militi della protezione civile devono assolvere l'istruzione di base al più tardi entro la fine dell'anno in cui compiono 25 anni. Gli uomini naturalizzati e i volontari possono assolverla anche più tardi. L'istruzione di base dura da 10 a 19 giorni.

Con un'istruzione complementare della durata massima di 19 giorni, militi scelti hanno la possibilità di specializzarsi in funzioni particolari. I quadri devono assolvere un'istruzione che dura da 5 a 19 giorni a seconda della loro funzione. I quadri e gli specialisti possono essere convocati ogni anno a corsi di perfezionamento della durata massima di cinque giorni.

I corsi di ripetizione annuali durano da 3 a 21 giorni. In totale, i servizi d'istruzione non possono superare complessivamente 66 giorni all'anno.

### Interventi: repentini e non prevedibili

In caso di catastrofi e situazioni d'emergenza, i militi della protezione civile possono essere convocati a breve termine e a tempo indeterminato. Un limite per il numero e la durata degli interventi non è stato fissato. Il bisogno di protezione e sicurezza della popolazione e dei suoi mezzi vitali ha la priorità.

Solo chi si è esercitato all'uso delle attrezzature, ne ha la padronanza sul campo.

